Ministry of Education and Science of Ukraine V. N. Karazin Kharkiv National University

GUIDELINESfor INTERNATIONAL STUDENTS

Study-related issues, key terms and definitions

(Highereducation) Student

A person studying at a higher educational institution at a certain educational level.

A person studying at a higher educational institution at a certain educational level in order to obtain the relevant degree and qualification.

Student's right

A student has the right to:

- choose the mode of studies when entering the university:
- $\ensuremath{\lozenge}$ safe and harmless conditions of study, work and living;
- free provision with information for study in available formats using technologies that taking into account limiting health conditions (for people with special educational needs);
- was industrial, cultural, educational, household, and health care facilities of the university as specified in the university's statute;
- be provided with accommodation at the dormitory and with round-the-clock access to it during the period of study as provided for by the legislation;

Karazin University

- put forward propositions regarding study terms
 and fees:
 - participate in civic associations;
- participate in the activity of the International Student Council;
- study under several study programs or at several higher educational institutions at the same time provided only one higher educational degree is obtained full-time;
- an academic leave or break with all other higher education student's rights reserved, and to resume studies as provided for by the Ministry of Education and Science of Ukraine;
 - take part in designing their individual study plan:
- moral encouragement for high academic performance or achievements in research, community service, art, sports, etc.;
- protection from any kind of exploitation, physical
 or mental violence;
- free on-the-job practical training at enterprises, institutions, establishments and organizations according to the legislation;



- a holiday leave for the period of at least eight calendar weeks per academic year;
- appeal against the actions of university administration and its officials, academic and teaching staff;
- specialized didactic and rehabilitation assistance and free access to the university infrastructure according to medical and social indications on condition of limiting health conditions;

Q Student's obligations

Students at the university are obliged to:

- meet occupational safety, health safety, fire safety and sanitary requirements provided for by the applicable rules and guidelines;
- meet the requirements of the study program, follow the schedule and the curriculum, attend classes;
- systematically and profoundly master professional skills and raise their general cultural level;
- $\ensuremath{\lozenge}$ take care of the university property, including at dormitories;
- $\ensuremath{\lozenge}$ follow the antipandemic orders of the university leadership.

Karazil University

@ Group leader's rights and obligations

The group leader represents the group's interests at the dean's office and at the departments.

The group leader is responsible for the fulfillment of obligations and the exercise of rights provided for by the Guidelines on the Study Process at V.N. Karazin Kharkiv National University.

In Year 1, the group leader is appointed by the dean (academic institute director) upon his/her consent. Henceforth, the group leader is re-elected at the meeting of the academic group. The group leader's candidacy is approved by the dean's (academic institute/center director's) order. The group leader is dismissed by the dean's (academic institute/center director's) order in the following cases: voluntarily; on the initiative of the administration or student self-government bodies (upon agreement with group members); by the decision of the students of a given group.

A group leader is obliged to:

timely inform students of the organization and implementation of the educational process at the university and the faculty (academic institute), organization of university events that may concern students from the group;

timely inform the dean's office of the disruption of classes, potential misunderstandings concerning the schedule, etc.;

timely inform the International Student Council and faculty (academic institute/center) administration of the violation of students' rights, possible conflicts with academic and teaching staff, and other problems that may be important for students;

participate in the meetings of group leaders;



after the final semester tests, obtain information about its results and pass this information over to students.

A group leader has the right to:

- \bigcirc take part in the planning, organization and execution of measures related to the educational process, cultural and didactic events involving group leaders;
- nominate top students from the group for moral encouragement for high academic performance, active involvement in research, civic activities, sports, cultural and mass activities, etc.;
- put forward propositions concerning the imposition of sanctions on students for the violation of study discipline and internal rules;
- $\ \ \,$ represent the interests of the group during the check-in at the dormitory;
- © coordinate group members' activity related to the educational process and extra-curricular activities.

Q Group supervisor's responsibilities

A group supervisor is obliged to:

- familiarize students with the history, structure, activity and development prospects of the university and the faculty;
- inform of the arrangement of the educational process at the university and the faculty;
- familiarize with the arrangement of the Central Scientific Library (introduce the library staff);
- nform students of the decisions of university and faculty academic councils, rector's office, rector's orders and dean's instructions concerning the student life;

Karazin University classics ahead of time

- familiarize students with the regulatory and methodological materials regulating the educational process;
- make recommendations to students concerning individual plans and the organization of self-study;
- control students' execution of the study plan: attendance, deadlines for tests and exams, academic performance;
- encourage students' involvement in the activity of the Scientific Association of Undergraduate, Post-Graduate and Doctoral Students, and Young Scholars, scientific conferences and workshops, competitions and scientific project contests;
- provide assistance in the organization of cultural and educational events;
- encourage the students' participation in university events: contests, festivals, concerts, etc.;
 - hold didactic sessions student dormitories;
- © cooperate with student councils at the dormitories in order to improve living conditions;
- nform them of students' performance and difficulties.

Individual study plan

It is a document containing the information about the list and sequence of study disciplines; amount of academic load for all types of learning activities; types and terms of final semester control and attestation; and, if necessary, changes to the individual study plan.

The individual study plan is drawn up for each academic year (in the end of present academic year for the next academic year).



The individual study plan should be formed by the student and must be signed by the dean of student's faculty.

Q Can an international student make changes to the individual study plan?

In order to make changes to the individual plan and arrange an individual academic schedule, a higher education student files an application to the dean with an indication of an appropriate reason. The student should not have academic arrears when filing the application.

The main reasons for making changes to the individual study plan are:

- medical indications (certified by respective documents):
 - ∫ family circumstances (with written justification).

Academic arrears

The list of study disciplines, practical trainings and other teaching activities, for which a student has not received a grade due to his failure to fulfil the individual study plan and schedule, in particular due to the student's absence at the final semester control or his/her receiving the "fail" or "unsatisfactory" grade at the final semester control.

What is the deadline for settling the academic arrears?

A student, who has scored less than 50 points in more than three disciplines from his/her individual study plan for a given semester is expelled by the rector's order for non-performance of the academic plan.

Karazin University classics ahead of time

A student, who has scored less than 50 points in three or fewer disciplines from his/her individual plan for a given semester, is established a deadline to settle his/her academic arrears by the rector's (vice-rector's) order. If the academic arrears have not been settled by this deadline, the higher education student is expelled from the university for non-performance of the academic plan.

A student, who has academic arrears as of the last working day before the beginning of a new academic year, is expelled from the university for non-performance of the academic plan.

What will happen if a student does not come to an exam (final test) without a reasonable excuse?

If a student does not come to an exam without a reasonable excuse, the exam is taken after the examination session before a commission appointed by the rector's (first vice-rector's) order upon the faculty dean's (academic institute director's) request.

The commission includes at least five persons, mandatorily including the head (deputy head) of the Faculty Student Council and the head (representative) of the student's trade union.

If a student's performance in a discipline is assessed below 50 points, he/she may re-sit the semester exam (final test) and/or re-take the test and/or re-do the individual task before the end of the examination session.

• How many times can an exam (final test) be re-taken?

The semester exam (final test) can be re-sit, the test can be re-taken and the individual task can be



re-done no more than three times. The first two times performance is assessed by the teaching staff member, and the third attempt is assessed by a commission appointed by rector's (vice-rector's) order upon the faculty dean's (academic institute director's) request. The grade awarded by the commission is final.

Academic malpractice

It is non-independent performance at exams, final tests, tests, course projects, and individual tasks; cheating, use of learning and reference materials prohibited during control sessions, reproduction of others' published findings (texts) in one's works without proper citation of the author, and fabrication of results.

What will happen if academic malpractices are exposed?

If an academic malpractice is exposed during a control session, the teaching staff member holding the session informs the faculty dean (academic institute/center director) and the head of the department of the academic malpractice in an official note. The guilty student can be asked to leave the classroom where the control session is delivered, and his/her grade for this work must be reduced to 0 points.

If an academic malpractice is exposed when checking the examination paper, final or current test, course project or any other individual task, the student's grade for the exam, final or current test, course project or individual task must be reduced to 0 points.

If an academic malpractice is exposed when checking a diploma paper (project), it is found that the student

Karazan Untwarestal

reproduced other published findings (texts) without proper citation or fabricated the findings, the examination committee gives an unsatisfactory grade for the defense of the diploma paper and resolves that the student must be expelled from the University. In case if such student will be restored he must cover another topic as determined by the respective department for re-attestation. The decision and reasons for its approval are recorded in the minutes of the examination committee.

If a student's academic malpractice is exposed when checking the written paper of an attestation exam, the examination committee gives the student an unsatisfactory grade for the attestation exam. The decision and reasons for its approval are recorded in the minutes of the examination committee.

What can be done if a student does not agree with the exam (final test) grade?

If a student does not agree with a grade, he/she can file a written appeal to the head of the department on the day of grade announcement indicating concrete reasons for disagreement.

The head of the department, together with the examiner and, if necessary, with other experts, shall examine the appeal within three days and orally informs the student of the outcome.

? What are the possible reasons for student's expulsion?

Possible reasons for student's expulsion are as follows:

completion of the respective educational (academic)
 program;



- voluntary withdrawal;
- transfer to another educational institution in Ukraine;
- non-performance of the academic plan (in particular, due to the student's failure to attend more than 25% of classes (lectures, seminars, practical or laboratory classes) provided for in the individual study plan without a reasonable excuse, which is confirmed by official notes of teaching staff members delivering the classes, and/or extracts from the minutes of teaching department meetings;
- breach of the agreement (contract) between the university and the student or the natural (legal) person paying for the tuition;
 - nother cases as provided for by the law.

What should an international student do in case of expulsion or upon completion of studies?

In case of expulsion from the university or upon completion of studies, an international student should:

- return the residence permit to the passport office of the Center of International Students Training (room 3-83).

Q Can one return to study at the university after expulsion?

Person expelled from the University until the end of the academic year has the right to be restored within the scope of University's licensed volume.

As a rule, readmission of expelled students and transfer of students is carried out during the vacation



period by the rector's (vice-rector's) order provided the academic difference is not more than 20 credits.

Students are readmitted upon agreement with the student self-government bodies and primary trade union (if the student is a member of the trade union) of undergraduate, postgraduate and doctoral students.

Students cannot be readmitted to the first year.

Is it necessary to have educational documents of complete secondary, secondary vocational and vocational training issued by foreign educational institutions recognized in Ukraine?

Yes, it is obligatory. In order to have these documents recognized, the student should turn to the competent authority during the first month of training (order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 504 dated 02.02.2015).

How to do it?

- a) turn to the Center of International Students Training of V.N. Karazin Kharkiv National University (room 4-47, tel. 705-18-73):
 - b) turn directly to the State Enterprise "Information and Image Center"

(Kyiv, 25 Chornovola Str. Tel.: 00 380 44 486 20 43; 00 380 44 48625 43;

E-mail: centre@naric.in.ua)

How can a second (further) degree be obtained?

A second (further) degree is obtained under the same procedure as the first degree according to the selected study program and the approved curriculum in the respective major.

Karazin University

When studying for a second (further) degree, students prepare an individual study plan that may provide for the recognition of previous learning outcomes (transfer of credits for previously taken final tests, exams and practical trainings).

Graduation department determines the list of subjects in the individual study plantaking into account the wishes of the student and possibilities of the department.

The period of training for a second (further) degree is determined by the total number of credits provided for by the curriculum for the respective major (specialty) taking into account credits transferred from previous studies based on the standardized number of credits for an academic year.

Academic leave

An academic break that a student is entitle to due to the circumstances making it impossible to pursue the study (scientific) program (health conditions, family circumstances, study or internship at educational and scientific (incl. foreign) institutions, etc.).

Information about student documents

What documents should be submitted to obtain the diploma and diploma supplement?

To have the diploma and diploma supplement issued, the following documents should be submitted to the dean's office for international students (room 3-85, main building):



- notarized passport translation into Ukrainian;
- © certificate of recognition of a foreign educational document (school-leaving certificate, academic transcript, diploma) in Ukraine.

What are the terms of diploma issuance?

Students cannot receive the diploma until 20th July of the current year.

To issue a diploma, the following steps are required:

- complete information is added to the diploma supplement;
- the diploma and diploma supplement are printed
 out in the university typography;
- the diploma is legalized or endorsed with an apostille at the Ministry of Education and Science and the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine (Kyiv).

? How to receive a diploma duplicate?

To have a duplicate of the diploma and diploma supplement issued, students should turn to the dean's office for international students (room 3-85, main building).

The following documents are required:

- $\ \, \otimes$ a certificate from the police that your diploma has not been found:
- newspaper with an announcement about the lost diploma (the following announcement should be published: "The lost diploma (full information about the diploma) shall be deemed invalid");
 - passport copy;
 - two applications according to the form;
- receipt of payment for the duplicate from any Ukrainian bank.



A duplicate of the graduation document is issued within 1 (one) month after the submission of documents and applications. A duplicate can be collected by the person concerned with a passport or another person with a passport and a notarized power of attorney in his/her name.

What to do if you have lost your student card?

- 1. Turn to the faculty member responsible for the issuance of student cards.
- 2. Write an application to the Vice-Rector for Science and Education requesting the permission to have a student card duplicate issued.

What to do if you have lost your university entry pass?

- 1. Notify the office of vice-director of the Institute of international education (room 5-70 main building) of the loss and write a statement of loss.
- 2. Pay for the entry permit. It can be made at the bank to the details provided by the university accounting office.
- 3. Specialists of the Institute of international education submit an official note to the Vice-Rector for Safety and Security applying for the issuance of a new entry pass.

What to do if you have lost your gradebook?

1. Turn to the dean's office and receive a new one.



How to submit documents to receive (renew) a temporary residence permit

Q How many days before the visa expiry date should the documents for the temporary residence permit be submitted?

40 days before the visa expiry date, documents for the temporary residence permit should be submitted to the passport office of the Institute of International Education (room 3-83).

What documents are required to have a temporary residence permit issued?

The following documents are required to have a temporary residence permit issued:

- 3 passport copies with the visa page (stamp);
- passport with a notarized translation into Ukrainian;
- statement of the place of residence (rent agreement);
 - 6 photos, 3.5x4.5 (colored matt);
 - receipts:
 - payment for the issuance and the price of the permit form:
 - state fee;
 - administrative fee;
 - health insurance policy.

What is required to renew the residence permit?

3 passport copies (first page and page with the stamp indicating the residence permit number);

KEREZIL UNIVERSITEL

- - 2 photos, 3.5x4.5;
 - administrative fee payment confirmation;
 - health insurance payment receipt;
- $\ensuremath{\lozenge}$ statement of the place of residence (rent agreement).

What an international student should do after receiving a new residence permit?

If an international student receives a new residence permit, he/she must have the stamp confirming the place of residence (dormitory or apartment) affixed within 30 days.

What is required to register residence in an apartment?

In order to get registered, an international student needs to:

- receive a residence permit and an accompanying letter at the Chief Administration of the State Migration Service of Ukraine in Kharkiv Region;
- turn to the registration authority or the administrative service center.

What are the consequences if a student fails to meet the deadlines for the registration of the place of residence?

If it is found at the submission of documents that an international student has come to register the place of residence later than within 30 days, the officer of the registration authority or the administrative service center



executes a protocol of administrative offense provided for in Article 197 of the Code of Administrative Offenses, pursuant to which a fine shall be paid in the amount specified in the protocol.

What to do if you have lost your residence permit?

If an international student has lost the residence permit, he/she must:

- submit a statement of loss to the nearest district police department;
- turn to the passport office of the Instutute of International Education with the protocol issued by the police (room 3-83).

What to do if you have lost your passport?

If an international student has lost the passport, he/she must:

- submit a statement of loss to the nearest district
 police department;
- turn to the embassy of his/her country with the protocol issued by the police.

Q Does a student have to notify the university if he/she has changed the place of residence?

If an international student changes the place of residence, he/she must make changes to the residence permit within 30 days and submit a copy of the document with the new stamp confirming the registration of the place of residence to the passport office of the Institute of International Education (room 3-83).



What to do if an international student has decided to leave the city?

If an international student has a passport and a temporary residence permit, he/she can leave the city previously advising the passport office of the Instutute of International Education (room 3-83) concerning the term of validity of his/her documents.

Housing and household matters

What is the procedure of checking in at the dormitory?

- The check-in of students who have come to study from foreign countries is only possible after medical examination and signing of the study contract with the university. An accommodation agreement is concluded specifying the dormitory living conditions, fees and term of stay.



the application submitted to the Institute of International Education (hereinafter referred to as the IIE).

⊗ Based on the applications and taking into account the international students recruitment plan for the following academic year, the IIE Director drafts the list of students with the priority right to dormitory accommodation before 5th June and agrees it with the Vice-Rector for International Cooperation.

 The IIE Director, before 1st July, submits the list of students recommended for check-in to the administration of the student quarters. This list is the basis for the administration of the student quarters to prepare an order on the accommodation of international students at the dormitory.

⊗ Before they obtain medical examination results, students who have been provided with a place at the dormitory, check in to the rooms based on the temporary entry pass issued by the IIE. If a student who previously lived in the dormitory arrives during off hours at the IIE, he/she must produce a temporary entry pass issued by the IIE to the head of the dormitory notlater than the following working day.

No International students may move rooms in the dormitory during the academic year based on the joint decision of the administration of the student quarters,

Karazin University

dormitory student council, Deputy Director of Institute of International Education and pursuant to an IIE order.

After the end of the academic year, a foreign citizen who has lived in the dormitory must do cosmetic repairs of his/her room if its condition has deteriorated through the tenant's fault.

When checking out of the dormitory (termination of the accommodation agreement) graduates and expelled students shall, within 14 days after the issuance of the respective order, bring in order their room and other facilities they have been using, have the property accepted by materially liable persons (superintendent, housekeeper) and free the rooms. If the property has not been accepted or has been damaged, the person who is checking out of the dormitory shall reimburse the damage according to the applicable legislation.

P Rights of dormitory tenants

Dormitory tenants have the right to:

- nter the dormitory 24/7;
- demand timely replacement of faulty equipment and elimination of shortcomings related to dormitory services;
- elect student self-government bodies and be elected its member;

Karaza Universita Univ

- to contact the university administration with complaints and wishes regarding the work of the hostel's staff and living conditions, which do not comply with the rules and regulations on student dormitories.

② Obligations of dormitory tenants

Dormitory tenants are obliged:

- to timely pay due amounts for dormitory accommodation;
- not to have other people after 11 p.m. without a written authorization of the head of the dormitory;
- $\ensuremath{\lozenge}$ to keep rooms and common facilities clean and orderly;
- to ensure that the head of the dormitory has a copy of the room keys, to provide a copy if the lock has been changed;
- to use the living area and property of the dormitory according to the intended purpose;
- to take care of the dormitory facilities, equipment and stock;
 - note to repair their rooms at their own expense;
- to observe fire safety rules when using electric, gas and other devices;
- not to prevent other tenants from the legal use of auxiliary and non-residential dormitory premises;



- at check-out, to hand the received property over to the administration;
- to take care of the dormitory property, to save energy, gas, heat, and water;
- to timely submit petitions for the repair of electric and plumbing equipment and furniture;
- to reimburse material damage according to the applicable legislation;
 - note to observe health and fire safety rules;
- $\ensuremath{\lozenge}$ to register additional electric devices with the head of the department;

Extracurricular matters

Where in the university is medical assistance provided?

Students can get emergency medical care free of charge at the University's Primary Health Care Center (between the rooms 2-72 and 2-73, main building).

Working hours: Mon-Fri from 8 a.m. to 6 p.m. (no off hours).

② Is legal assistance be provided at the university?

There is a legal center at the university providing university students with qualified legal assistance on various matters free of charge (room 145, Northern building).

Working hours: Mon, Wed, Fri from 3 p.m. to 5 p.m.



Consultations of students on study-related matters are provided by the university legal department (room 2-47, main building).

Office hours: Mon-Fri from 1.30 p.m. to 3.30 p.m.

What is the tuition fee payment procedure?

Under the terms of the contract, students must pay for tuition once a year until September 10. If a student violates the terms of the contract, he/she is expelled.

The Department of Contract-Based Study (room 3-26a, main building) controls the timely payment of tuition fees according to the contract concluded with contract-based students.

Working hours: Mo-Th— from 9.30 a.m. to 4 p.m.; Fr — from 9.30 a.m. to 3 p.m.

Off hours: from 12.00 noon to 1 p.m. Phone for inquiries: +38(093)185-85-34

Student organizations at the university

What is the International Student Council?

The International Student Council included representatives from each faculty training international students. It helps to solve any problems and misunderstandings, which can arise in the relationship of international students and the University (all its departments).

The International Student Council decides on relevant matters and problems concerning the study process, ensures the protection of the rights and interests of international students enrolled in the university, and caters to their needs related to studies, everyday life, health, leisure, etc.



Details:

http://www.univer.kharkov.ua/ua/student/students_goverment/int_student_council

University Independent International Students Union: activities

The Union is designed to defend students' rights and interests in social security, leisure, recreation, etc. Ask for more information about the Union's activity in room 2-52 of the main building.

We have an students do sports at the university?

There are 16 sports clubs at the university that work for students free of charge.

Working hours: Mon-Fri from 8 a.m. to 5 p.m. (some clubs to 9 p.m.).

Details: http://sport.univer.kharkov.ua/

Is it possible to join drama, dancing and other university clubs?

There is a cultural center at the university where every student can choose an extracurricular activity.

The administration of the center is in room 5-49a of the main building.

Artistic teams of the cultural center make classes for university students free of charge; the classes take place in the Northern building (6 svobody Sq). Students can fulfil themselves in the following clubs:

⊕ University music ensemble (3rd floor, choir class).



Registration for the ensemble by phone:

050 302 47 49 Angelica 095 579 93 35 Diana

093 043 95 59 Vladimir.

University student choir "Ad libitum" (3rd floor, choir class).

Registration for the choir by phone:

050 302 47 49 Angelica 068 962 00 30 Natalia.

Sontsevorot dancing group (room № 18, basement).
 Registration for the ensemble by phone:

050 688 35 07 Iryna Mykolayivna 063 048 55 54 Maxim Petrovich.

 \bigcirc University student theater (rooms $\ ^{\circ}$ 2, 18, basement). Registration for the theater by phone:

093 729 99 37 Lily 050 645 74 22 Julia.

Attention!

According to the Conditions of admission for higher education in 2020 (approved by the order of the Ministry of Education and Science of Ukraine N 1285 of 11.10.2019), foreigners and stateless persons, including foreign Ukrainians permanently residing in Ukraine, persons recognized as refugees, and persons in need of additional protection have the right to higher education on an equal footing with citizens of Ukraine.



References

- 1. Law of Ukraine On Higher Education.
- 2. Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 251 dated 28.03.2012 On the Approval of the Procedure of Execution, Preparation and Issuance of Permanent and Temporary Residence Permits and Technical Specifications of their Forms and Modifications to the Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1983 dated 26th December 2002.
- 3. Law of Ukraine On the Legal Status of Foreigners and Stateless Persons.
- 4. Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 1541 dated 1st November 2013 On Certain Matters Concerning the Recruitment and Training (Internships) of Foreigners and Stateless Persons.
- 5. Regulations on the Organization of Educational Process at V.N. Karazin Kharkiv National University.
- 6. Regulations on the Check-In, Stay and Internal Rules of the Dormitories of V.N. Karazin Kharkiv National University.
- 7. Rules of Admission to V.N. Karazin Kharkiv National University in 2018.
- 8. Rules for the Allocation and Payment of Grants at V.N. Karazin Kharkiv National University.

Prepared by: V. Bakirov, A. Panteleimonov, L. Ivanenko, O. Navrotskyi, S. Makhnovskyi, A. Polivantsev, T. Cherednychenko, E. Frolova.

Designed by: I. M. Donchik, Yu. M. Rizhova.



Karazin University University

*

Karazan University classics ahead of time

*	

Karazin University University University

	*	